

# 如何提高专业英语阅读能力

◆李 艳

(上海工艺美术职业学院 201808)

在英语学习中如何进一步提高英语的阅读能力,以达到能阅读专业书刊的水平,确实是许多人关心的问题。我觉得,提高专业英语阅读能力碰到困难,主要在于学习方法不大对。下面谈谈怎样改进学习方法,真正学好英语。

## 一, 首先要学好最基本的英语知识

如果我们学习英语的目的是想达到听、说、读、写、译的要求,那么英语基础一定要很全面,而且面面都要扎实稳固。如果学习英语的目的只是专业阅读,对英语基础知识的要求不一定那么全面深刻。我们在阅读专业英语书前,最好应具备下列英语基础知识:

语法方面:首先必须学好英语基础语法,主要指句子基本结构、各种词类的用法、动词形式、动词的时态及被动语态等,这些是英语语法的核心。另外,必须能熟练地辨认某些较为复杂的语法变化,特别是句子结构的变化。在阅读中常会看到这些现象,应特别注意。

词汇方面:必须熟练掌握基本词汇,包括最常用的动词、名词、形容词、指介词、连词等。必须能辨认一部分常用词汇及在科技读物中常用的专业词汇。阅读的书刊越多,基础知识也就必然越扎实。在阅读社会科学英语书刊时,要求英语水平一般比科技人员要高,因为社会科学内容广泛,牵涉到政治、经济、文学艺术等方面,使用的文字比某个领域的科技书刊复杂的多,学的常用词汇也比科技人员多,语法项目也要难一点。

## 二, 精读课文是有作用的,但实际上它的作用很有限

比较精细地学习课文的方法叫做精读。精读是一种综合性的课程,从中可以学到语音、语法、词汇,是获取英语知识的重要来源,精读课文是必要的,许多老师和学生都很重视精读,很多人认为学好了英语课文就等于学好了英语。这种学习英语的方法是不科学的。

学习英语碰到的主要困难是:不论是学词汇还是语法,都是学了后面忘前面。为了克服这个困难,不少人想出了循环复习的方法,反复地复习课文。其结果,精力花很多,仍难以提高,即使是阅读比较简单的英语书籍,依然生词满篇,不少句子结构弄不懂,内容吃不透。

首先,这种只学课文的办法,任你怎么复习,学过的东西仍然很难巩固。因为每篇课文都有新的语法项目、新的词汇、短语及其它语言现象,教材的课文内容一般要尽可能多样化,避免雷同。结果,课文中学过的语言现象的重复率很低。即使在练习中可以复习一下,也很有限。学过的单词事后长时间不见面就更难记牢了。

另外,即使把学过的课文中所有的内容全记住了,英语也不可能学得很好。因为语言是丰富复杂的,仅仅了解为数不多的课文中的语言现象,不敷应用。我们不妨粗略计算一下:如果每单元有60个生词,每学期学习八个单元,共480个单词,每年两个学期共学960个词汇,学习两年也不到两千词汇。要能较流利地看懂一般的科普文章,至少要掌握四五千个词汇。两年从课文中只学了不到两千个词汇,如何能满足专业阅读的需要呢?

再者,课文中出现的语言现象多是一种比较简单而合乎规则的形式,但在实际英语书刊中,常会出现某个词汇的多种变化,绝非寥寥若干篇课文所能全部触及的。比如 that 这个词,词形并不变化,却可以用作好几种词性,同一种词性又有多种用法。例如:

The climate of shanghai is just as good as that of Hangzhou. (代词,指代名词 climate)

The letter that came yesterday is from my mother. (关系代词,引导定语从句,不可省略)

Shanghai is the most beautiful place that I have ever visited. (关系代词,引导定语从句,可省略)

He can't speak that fast. (作副词,表示达到一定程度)

It so happened that I know the man. (作连词,引导主语从句)

Bring it nearer so that I may see it better. (作连词,引导状语从句)

上面只列举了 that 的小部分用法,实际上还有一些其它变化。精读的课文即使能把这些典型的例句包括进去,也不能包括它们的全部用法,因为课文主要起示范作用,不可能面面俱到。精读偏重“质”的方面,没有注意“量”;然而没有“量”,“质”也就很难提高。

## 三, 开展广泛阅读, 巩固和扩大英语知识

学英语不能完全依赖课文,要用泛读来巩固和扩大逐渐增长的知识,以达到掌握英语。

精读课文由于量少,各种语言现象的再现率低,很容易忘掉。这个问题可通过泛读来解决。所谓泛读就是要读的广泛,读的多。这样语言现象再现率就大,达到巩固和娴熟的程度。孤立地记在精读中学过的单词,即枯燥又不科学,不如让单词在泛读材料中通过一定的上下文反复出现,可以从各个角度加深对这些词汇的理解,久而久之也就记熟了。

泛读可以扩大精读课未学过的文字现象。精读课上学过的语言现象很有限,距离能阅读语言英语书刊的需要量相差太远。泛读可以大幅度地扩充新的英语知识。精读课上一般只讲一些语法规则的基本用法及规律。有些句子必须通过泛读来逐步适应和掌握。常有这种情况,即一个句子几乎没有一个生词,但有些人就是弄不清句子的结构,看不懂它的意思。比如: He is not to me what he is to them. (他对我来说,跟对他们不一样)。通过泛读来熟悉英语词汇的变化规律,包括构词法和词义的各种变化,如一词多义、同形异义等。

## 四, 如何开展泛读

首先,在阅读时注意力应放在内容情节,人物刻画上,不要死抠文字,理解主要情节就行了。不要边读边记单词或抄句子,除非影响理解主要内容,生词一般不必查,也不要求每个句子全懂,当然碰到学过的语言现象可以停下来思考一下。

为了达到上面的要求,读的书要宁易勿难。多数情况下,人们弄到的读物都偏难。为了避免这种情况,选书时必须严格遵守循序渐进,先易后难的原则,起点宁可先低一些,然后逐步加难,最难不能超过精读课文的水平。书容易些,生词量少,读起来容易将那些少量的生词记住。如果书上满篇生词,不仅生词记不住,读起来也太慢,导致兴趣索然。在读完一本书后可以花些时间回头再来记该书出现较多的常用词汇,短语和精彩的句子或段落。另外,在升级阅读难度前,有意识地做些记生词的工作,为高难度的阅读奠定一些基础。

许多泛读材料情节生动有趣、引人入胜,即可增加学习兴趣,又能提高英语阅读的能力。

